

## LEXIQUE DE LA LANGUE DE BONAVENTURE DES PERIERS

When Nouredin heard these his slave-girl's verses, he fell a-weeping, what while she strained him to her bosom and wiped away his tears with her sleeve and questioned him and comforted his mind. Then she took the lute and sweeping its strings, played thereon, after such a wise as would move the phlegmatic to delight, and sang the following verses: O friends, the tears flow ever, in mockery of my pain, iii. 116. THE FIFTH OFFICER'S STORY..? ? ? ? ? Ye chide at one who weepeth for troubles ever new; Needs must th' afflicted warble the woes that make him rue.. "O king," answered the youth, "if there have betided thee talk because of me, by Allah, by Allah the Great, those who have brought on thee this talk from the folk are these wicked viziers, who devise with the folk and tell them foul things and evil concerning the king's house; but I trust in God that He will cause their malice to revert upon their heads. As for the king's menace of me with slaughter, I am in the grasp of his hand; so let not the king occupy his mind with my slaughter, for that I am like unto the sparrow in the hand of the fowler; if he will, he slaughtereth him, and if he will, he looseth him. As for the delaying of my slaughter, it [proceedeth] not [from] the king, but from Him in whose hand is my life; for, by Allah, O king, if God willed my slaughter, thou couldst not avail to postpone it, no, not for a single hour. Indeed, man availeth not to fend off evil from himself, even as it was with the son of King Suleiman Shah, whose anxiety and carefulness for the accomplishment of his desire of the new-born child [availed him nothing], for his last hour was deferred how many a time! and God saved him until he had accomplished his [foreordained] period and had fulfilled [the destined term of] his life." So Ishac returned to the slave-dealer and said to him, 'Harkye, Gaffer Said!\*' 'At thy service, O my lord,' answered the old man; and Ishac said, 'In the corridor is a cell and therein a damsel pale of colour. What is her price in money and how much dost thou ask for her?', Quoth the slave-dealer, 'She whom thou mentionest is called Tuhfet el Hemca.' (174) 'What is the meaning of El Hemca?' asked Ishac, and the old man replied, 'Her price hath been paid down an hundred times and she still saith, "Show me him who desireth to buy me;" and when I show her to him, she saith, "This fellow is not to my liking; he hath in him such and such a default." And in every one who would fain buy her she allegeth some default or other, so that none careth now to buy her and none seeketh her, for fear lest she discover some default in him.' Quoth Ishac, 'She seeketh presently to sell herself; so go thou to her and enquire of her and see her price and send her to the palace.' 'O my lord,' answered Said, 'her price is an hundred dinars, though, were she whole of this paleness that is upon her face, she would be worth a thousand; but folly and pallor have diminished her value; and behold, I will go to her and consult her of this.' So he betook himself to her, and said to her, 'Wilt thou be sold to Ishac ben Ibrahim el Mausili?' 'Yes,' answered she, and he said, 'Leave frowardness, (175) for to whom doth it happen to be in the house of Ishac the boon-companion?' (176). When she had made an end of her song, Queen Es Shuhba arose and said, 'Never heard I from any the like of this.' And she drew Tuhfeh to her and fell to kissing her. Then she took leave of her and flew away; and all the birds took flight with her, so that they walled the world; whilst the rest of the kings tarried behind.. THE SIXTH OFFICER'S STORY.. Reshid (Er), Tuhfet el Culoub and, ii. 203. The Ninth Night of the Month.. THE TWELFTH OFFICER'S STORY..? ? ? ? ? Nor, like others a little ere morning appear who bawl, "Come to safety!" (58) I stand up to prayer.. Daughter of the Poor Old Man, The Rich Man who married his Fair, i. 247..? ? ? ? ? I rede thee vaunt thee not of praise from us, for lo! Even as a docktailed cur thou art esteemed of me.. Then she gave out among the folk that the king's father's brother's son was come and bade the grandees and troops go forth to meet him. Moreover, she decorated the city in his honour and the drums of good tidings beat for him, whilst all the king's household [went out to meet him and] dismounting before him, [escorted him to the city and] lodged him with the queen-mother in her palace. Then she bade the chiefs of the state attend his assembly; so they presented themselves before him and saw of his breeding and accomplishments that which amazed them and made them forget the breeding of those who had foregone him of the kings.. Now thieves had followed him, so they might rob him of his good, but availed not unto aught; wherefore he went up to the old woman and kissed her head and exceeded in munificence to her. Then she [warned him of that which awaited strangers entering the town and] said to him, 'I like not this for thee and I fear mischief for thee from these questions that the vizier hath appointed for the confrontation of the ignorant.' And she expounded to him the case according to its fashion. Then said she to him, 'But have no concern: only carry me with thee to thy lodging, and if he question thee of aught, whilst I am with thee, I will expound the answers to thee.' So he carried her with him to the city and established her in his lodging and entreated her kindly.. Physician by his Wife's Commandment, The Weaver who became a, ii. 21..? ? ? ? ? Life with our loves was grown serene, estrangement was at end: Our dear ones all delight of love vouchsafed to us elate.. In my soul the fire of yearning and affliction rageth aye, iii. 65.. 4. The Three Apples xix. When the messenger came to King Azadbekht and he read the letter and the present was laid before him, he rejoiced with an exceeding joy and occupied himself with eating and drinking, hour after hour. But the chief Vizier of his Viziers came to him and said, "O king, know that Isfehnd the Vizier is thine enemy, for that his soul liketh not that which thou hast done with him, and the message that he hath sent thee [is a trick; so] rejoice thou not therein, neither be thou deluded by the sweetness of his words and the softness of his speech." The king hearkened [not] to his Vizier's speech, but made light of the matter and presently, [dismissing it from his thought], busied himself with that which he was about of eating and drinking and merrymaking and delight..? ? ? ? ? No exhorter am I to abstain from the fair, Nor to love Mecca's vale for my profit I care;. Issues of Good and Evil Actions, Of the, i. 103..? ? ? ? ? Thine honour, therefore, guard and eke thy secret keep, Nor save to one free-born and true thy case confess..? ? ? ? ? q. The Lady and her five Suitors dxci. 22. El Hejjaj and the three Young Mem cccxxxiv. 15. The Cat and the Crow cl. 164. The Merchant of Oman dcccxlvi. Unto its pristine lustre your land returned and more, iii. 132.. Police,

El Melik ez Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of, ii. 117..? ? ? ? ? Peace upon thee! Ah, how bitter were the severance from thee! Be not this thy troth-plight's ending nor the last of our delight! When the old man heard her words and that wherewith she menaced him, he arose and went out, perplexed and knowing not what he should do, and there met him a Jew, who was his neighbour, and said to him, "O Sheikh, how cometh it that I see thee strait of breast? Moreover, I hear in thy house a noise of talk, such as I use not to hear with thee." Quoth the Muezzin, "Yonder is a damsel who avoucheth that she is of the slave-girls of the Commander of the Faithful Haroun er Reshid; and she hath eaten food and now would fain drink wine in my house, but I forbade her. However she avoucheth that except she drink thereof, she will perish, and indeed I am bewildered concerning my affair." "Know, O my neighbour," answered the Jew, "that the slave-girls of the Commander of the Faithful are used to drink wine, and whenas they eat and drink not, they perish; and I fear lest some mishap betide her, in which case thou wouldst not be safe from the Khalifs wrath." "What is to be done?" asked the Sheikh; and the Jew replied, "I have old wine that will suit her." Quoth the old man, "[I conjure thee] by the right of neighbourship, deliver me from this calamity and let me have that which is with thee!" "In the name of God," answered the Jew and going to his house, brought out a flagon of wine, with which the Sheikh returned to Sitt el Milah. This pleased her and she said to him, "Whence hadst thou this?" "I got it from my neighbour the Jew," answered he. "I set out to him my case with thee and he gave me this." Now they had complained of them aforetime to the Sultan, and he said, 'If any of the Turks come to you, pelt them with stones.' So, when they saw the fuller, they fell upon him with sticks and stones and pelted him; whereupon quoth he [in himself], 'Verily, I am a Turk and knew it not.' Then he took of the money in his pocket and bought him victual [for the journey] and hired a hackney and set out for Ispahan, leaving his wife to the trooper. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the merchant and the old woman and the king." So the vizier went in to his daughter and said to her, 'O my daughter, the king seeketh thee of me and desireth to marry thee.' 'O my father,' answered she 'I desire not a husband and if thou wilt marry me, marry me not but with one who shall be below me in rank and I nobler than he, so he may not turn to other than myself nor lift his eyes upon me, and marry me not to one who is nobler than I, lest I be with him as a slave-girl and a serving-woman.' So the vizier returned to the king and acquainted him with that which his daughter had said, whereat he redoubled in desire and love-liking for her and said to her father, 'An thou marry me not to her of good grace, I will take her by force in thy despite.' The vizier again betook himself to his daughter and repeated to her the king's words, but she replied, 'I desire not a husband.' So he returned to the king and told him what she said, and he was wroth and threatened the vizier, whereupon the latter took his daughter and fled with her..? ? ? ? ? f. King Bekhtzeman cccclxi. As they abode thus on the fourth day, behold, a company of folk giving their beasts the rein and crying aloud and saying, "Quick! Quick! Haste to our rescue, O King!" Therewithal the king's chamberlains and officers accosted them and said to them, "What is behind you and what hath befallen you?" Quoth they, "Bring us before the king." [So they carried them to Ins ben Cais;] and when they saw him, they said to him, "O king, except thou succour us, we are dead men; for that we are a folk of the Benou Sheiban, (67) who have taken up our abode in the parts of Bassora, and Hudheifeh the Arab (68) hath come down on us with his horses and his men and hath slain our horsemen and carried off our women and children; nor was one saved of the tribe but he who fled; wherefore we crave help [first] by God the Most High, then by thy life." When he saw those many bones, he rejoiced therein with an exceeding joy and carried away what he had a mind to thereof. Then we returned to his house and he entreated me with increased favour and said to me, 'Verily, O my son, thou hast directed us to a passing great gain, may God requite thee with all good! Thou art free for the sake of God the Most High. Every year these elephants used to kill of us much people on account of these bones; but God delivered thee from them and thou hast done us good service in the matter of these bones, of which thou hast given us to know; wherefore thou meritest a great recompense, and thou art free.' 'O my lord,' answered I, 'may God free thy neck from the fire! I desire of thee that thou give me leave to return to my own country.' 'So be it,' replied he; 'but we have a fair, on occasion whereof the merchants come hither to us and take of us these elephants' bones. The time of the fair is now at hand, and when they come to us, I will send thee with them and give thee somewhat to bring thee to thine own country.' When he had made an end of his speech, his wife came forward forthright and told her story, from first to last, how her mother bought him from the cook's partner and the people of the kingdom came under his rule; nor did she leave telling till she came, in her story, to that city [and acquainted the queen with the manner of her falling in with her lost husband]. When she had made an end of her story, the cook exclaimed, 'Alack, what impudent liars there be! By Allah, O king, this woman lieth against me, for this youth is my rearling (75) and he was born of one of my slave-girls. He fled from me and I found him again..So the folk gathered together to them and blamed the lackpenny and said to him, 'Give him the price of that which thou hast eaten.' Quoth he, 'I gave him a dirhem before I entered the shop;' and the cook said, 'Be everything I sell this day forbidden (15) to me, if he gave me so much as the name of a piece of money! By Allah, he gave me nought, but ate my food and went out and [would have] made off, without aught [said I]' 'Nay,' answered the lackpenny, 'I gave thee a dirhem,' and he reviled the cook, who returned his abuse; whereupon he dealt him a cuff and they gripped and grappled and throttled each other. When the folk saw them on this wise, they came up to them and said to them, 'What is this strife between you, and no cause for it?' 'Ay, by Allah,' replied the lackpenny, 'but there is a cause for it, and the cause hath a tail!' Whereupon, 'Yea, by Allah,' cried the cook, 'now thou mindest me of thyself and thy dirhem! Yes, he gave me a dirhem and [but] a quarter of the price is spent. Come back and take the rest of the price of thy dirhem.' For that he understood what was to do, at the mention of the tail; and I, O my brother," added Aboulhusn, "my story hath a cause, which I will tell thee." ? ? ? ? ? I hope for present (62) good [and bounty at thy hand,] For souls of men are still to present (63) good inclined..O'er all the fragrant flowers that be I have the preference aye, ii. 235..?

???? Most like a wand of emerald my shape it is, trow I; Amongst the fragrant flow'rets there's none with me can vie..When King Bekhtzeman heard this, his heart was comforted and he said in himself, 'I put my trust in God. If He will, I shall overcome mine enemy by the might of God the Most High.' So he said to the folk, ' Know ye not who I am?' and they answered, ' No, by Allah.' Quoth he, 'I am King Bekhtzeman.' When they heard this and knew that it was indeed he, they dismounted from their horses and kissed his stirrup, to do him honour, and said to him, 'O king, why hast thou thus adventured thyself?' Quoth he, 'Indeed, my life is a light matter to me and I put my trust in God the Most High, looking to Him for protection.' And they answered him, saying, 'May this suffice thee! We will do with thee that which is in our power and whereof thou art worthy: comfort thy heart, for we will succour thee with our goods and our lives, and we are his chief officers and the most in favour with him of all folk. So we will take thee with us and cause the folk follow after thee, for that the inclination of the people, all of them, is to thee.' Quoth he, 'Do that unto which God the Most High enableth you.'????? Sore, sore doth rigour me beset, its onslaughts bring me near Unto the straitness of the grave, ere in the shroud I'm dight.

[Lectures on the Life Genius and Insanity of Cowper](#)

[From the East Unto the West](#)

[The Bay State Monthly 1885 Vol 2 A Massachusetts Magazine of Literature History Biography and State Progress](#)

[Dizionario Di Erudizione Storico-Ecclesiastica Da S Pietro Sino AI Nostri Giorni Vol 103 Specialmente Intorno as Principali Santi Beati Martiri Padri AI Sommi Pontifici Cardinali E Piu Celebri Scrittori Ecclesiastici AI Varii Gradi Della Gerar](#)

[Quarterly Journal of Science Literature and the Arts 1821 Vol 10](#)

[Transactions of the Historic Society of Lancashire and Cheshire Vol 6 of 42 For the Year 1890](#)

[Field Sports of the North of Europe Vol 1 of 2 Comprised in a Personal Narrative of a Residence in Sweden and Norway in the Years 1827-28](#)

[Lectures on Comparative Anatomy Physiology Zoology and the Natural History of Man](#)

[The Modern Part of an Universal History from the Earliest Accounts to the Present Time Vol 29 Compiled from Original Authors](#)

[Fowlers Practical Phrenology Giving a Concise Elementary View of Phrenology Presenting Some New and Important Remarks Upon the Temperaments and Describing the Primary Mental Powers in Seven Different Degrees of Development The Mental Phenomena Produc](#)

[The Journal of Horticulture Cottage Gardener and Country Gentleman 1865 Vol 33 A Magazine of Gardening Rural and Domestic Economy Botany and Natural History](#)

[The Life of Petrarch Collected from Memoires Pour Le Vie de Petrarch](#)

[The History of the Life of King Henry the Second and of the Age in Which He Lived in Five Books Vol 6 To Which Is Prefixed a History of the Revolutions of England from the Death of Edward the Confessor to the Birth of Henry the Second](#)

[Tytto Joka Unohti Nimensa Elsie](#)

[The Pilgrimage of Fa Hian](#)

[Geschichte Des Neunzehnten Jahrhunderts Seit Den Wiener Vertragen Vol 3](#)

[Argumentation and Debating](#)

[The Evolution of Life or Causes of Change in Animal Forms A Study in Biology](#)

[Journal Asiatique 1825 Vol 7 Ou Recueil de Memoires DExtraits Et de Notices Relatifs A LHistoire a la Philosophie Aux Sciences a la Litterature Et Aux Langues Des Peuples Orientaux](#)

[Tytto Joka Unohti Nimensa Annabel](#)

[Tytto Joka Unohti Nimensa Annabelle](#)

[Tytto Joka Unohti Nimensa Alexa](#)

[Poika Joka Unohti Nimensa Venne](#)

[Poika Joka Unohti Nimensa Verne](#)

[Tytto Joka Unohti Nimensa Kate](#)

[Tytto Joka Unohti Nimensa Sade](#)

[Tytto Joka Unohti Nimensa Annabella](#)

[Tytto Joka Unohti Nimensa Ana](#)

[North Carolina University Magazine 1907 Vol 24](#)

[Geschichte Der Vereinigten Staaten Von Nordamerika Vol 1 Von Der Altesten Zeit Bis Zum Ende Des Unabhangigkeitskampfes](#)

[Poika Joka Unohti Nimensa Taro](#)

[The Tyros Dictionary Latin and English Comprehending the More Usual Primitives of the Latin Tongue Digested Alphabetically in the Order of the Parts of Speech To Which Are Subjoined in a Smaller Character on the Lower Part of the Pages Lists or C](#)

[Historical Studies and Recreations Vol 1](#)

[Tytto Joka Unohti Nimensa Chloe](#)

[Authorised Record of Proceedings 1905](#)  
[Transactions of the National Eclectic Medical Association of the United States of America Vol 16](#)  
[Select Reviews and Spirit of the Foreign Magazines Vol 1](#)  
[Linden Hill or the Vanquished Life-Dream](#)  
[Philo Gubb Correspondence-School Detective With Illustrations](#)  
[The Church of England Quarterly Review Vol 11](#)  
[Stonyhurst Memories Or Six Years at School](#)  
[The World-Mender A Novel](#)  
[The Retrospect of Medicine Vol 35](#)  
[The Missouri Dental Journal 1872 Vol 4](#)  
[Advanced Manual of Latin Prose Composition](#)  
[The Mother Book](#)  
[In His Own Image](#)  
[The Value of Physical Science in the Work of Education An Address Delivered July 25th 1865 Upon Laying the Cornerstone of the Jenks Chemical Hall at Lafayette College](#)  
[Frederic Uvedale A Romance](#)  
[Alfred A Romance in Rhyme](#)  
[The English Journal of Education 1843](#)  
[Earlier Stories Second Series Kathleen Mavourneen Pretty Polly Pemberton](#)  
[The Indiana School Journal Vol 2](#)  
[The Lost Million](#)  
[Religion Theology and Morals Vol 1 of 2](#)  
[A Description of Ceylon Containing an Account of the Country Inhabitants and Natural Productions](#)  
[The London Journal of Arts and Sciences And Repertory of Patent Inventions 1836 Vol 7](#)  
[Journal of the United States Artillery 1912 Vol 38](#)  
[Journeys in North China Manchuria and Eastern Mongolia Vol 2 of 2 With Some Account of Corea Patronage Vol 3 of 4](#)  
[Travels Through Germany Bohemia Hungary Switzerland Italy and Lorrain Vol 3 of 4 Giving a True and Just Description of the Present State of Those Countries Their Natural Literary and Political History Manners Laws Commerce Manufactures Pai](#)  
[Historical Researches Into the Politics Intercourse and Trade of the Principal Nations of Antiquity Vol 1 Part I Asiatic Nations Containing the Persians Phoenicians Babyloani Scythians Indians and Various Geographical and Philological Appendix](#)  
[On Naval Timber and Arboriculture With Critical Notes on Authors Who Have Recently Treated the Subject of Planting](#)  
[The Doctrine and Application of Fluxions Vol 2 of 2 Containing \(Besides What Is Common to the Subject\) a Number of New Improvements in the Theory and the Solution of a Variety of New and Very Interesting Problems in Different Branches of Mathematics](#)  
[The Poetical Works of Thomas Chatterton Vol 1 With a Memoir](#)  
[The Mirror of Literature Amusement and Instruction Vol 21 Containing Original Essays Historical Narratives Biographical Memoirs Sketches of Society Topographical Descriptions Novels and Tales Anecdotes Select Extracts from New and Expensive Wo](#)  
[The New-England Historical and Genealogical Register Vol 33 For the Year 1879](#)  
[The Mediterranean Traveller A Handbook of Practical Information](#)  
[Biographical Dictionary of Eminent Men of Fife of Past and Present Times Natives of the County or Connected with It by Property Residence Office Marriage or Otherwise](#)  
[Musicians Wit Humour and Anecdote](#)  
[Harmonies of Nature Vol 2 of 3](#)  
[A Catalogue of the Royal and Noble Authors of England Scotland and Ireland Vol 2 With Lists of Their Works](#)  
[The Congregational Quarterly Vol 6 January 1864](#)  
[Old Diaries 1881-1901](#)  
[Thorotons History of Nottinghamshire Vol 11](#)  
[The History of the Revolutions in the Empire of Morocco Upon the Death of the Late Emperor Muley Ishamel Being a Most Exact Journal of What Happend in Those Parts in the Last and Part of the Present Year With Observations Natural Moral and Political](#)  
[Three Hundred and One Things a Bright Girl Can Do](#)

[The Frederician Code or a Body of Law for the Dominions of the King of Prussia Vol 2 of 2 Founded on Reason and the Constitutions of the Country Translated from the French](#)

[A Residence at Constantinople Vol 1 of 2 During a Period Including the Commencement Progress and Termination of the Greek and Turkish Revolutions](#)

[The Fur Animals of Louisiana](#)

[A History of Philosophy Vol 3 Ockham to Suarez](#)

[Science of the Soul A Scientific Demonstration of the Existence of the Soul of Man as His Conscious Individuality Independently of the Physical Organism of the Continuity of Life and the Actuality of Spirit Return](#)

[The Plough the Loom and the Anvil Vol 4 March 1852](#)

[An Authentic Narrative of a Voyage Performed by Captain Cook and Captain Clerke in His Majestys Ships Resolution and Discovery During the Years 1776 1777 1778 1779 and 1780 Vol 1 In Search of a North-West Passage Between the Continents of Asia a Southern Historical Society Papers 1898 Vol 26](#)

[The Novum Organon Or a True Guide to the Interpretation of Nature](#)

[Transactions of the Ethnological Society of London Vol 2](#)

[A Literal Translation of Those Satires of Juvenal and Persius Which Are Read in Trinity College Dublin With Copious Explanatory Notes](#)

[Travels Through Germany Switzerland Italy and Sicily Vol 2 of 4](#)

[Blairgowrie Stormont and Strathmore Worthies](#)

[The Story of a Soldiers Life Vol 2](#)

[Type Lessons for Primary Teachers in the Study of Nature Literature and Art Arranged by Seasons for the First Four Grades](#)

[Memoirs of Isaac Errett Vol 1 With Selections from His Writings](#)

[Symbols of Prehistoric Mesopotamia](#)

[Natural Law in Terrestrial Phenomena A Study in the Causation of Earthquakes Volcanic Eruptions Wind-Storms Temperature Rainfall with a Record of Evidence](#)

[Beobachtungen Des Meteorologischen Observatoriums Der Universitat Innsbruck Im Jahre 1906](#)

[American Whist Illustrated Containing the Laws and Principles of the Game the Analysis of the New Plays and American Leads and a Series of Hands in Diagram and Combining Whist Universal and American Whist](#)

[The Monthly Mirror 1904 Vol 17 Reflecting Men and Manners With Strictures on Their Epitome the Stage](#)

[The Works of Cornelius Tacitus Vol 6 of 8 With an Essay on His Life and Genius Notes Supplements C](#)

[The Mineralogical Magazine and Journal of the Mineralogical Society Vol 14 Instituted February 3 1876](#)

---